



An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren

zur Kenntnis:

An das Regionalkommando Carabinieri Trentino Südtirol
An das Regierungskommissariat für die Provinz Bozen
An den Südtiroler Gemeindeverband
An die Staatspolizei - Quästur Bozen
An die Handelskammer Bozen
An den Unternehmerverband Südtirol
An den Landesverband der Handwerker Südtirols
An den Hoteliers- und Gastwirteverband Südtirol
An den Südtiroler Bauernbund

An Ihren Dienstsitzen

nur mittels E-Mail

Rundschreiben Nr. 14 vom 15.12.2010**Verwaltungsübertretungen, die keine Irreversiblen Schäden bewirken**

Seit längerer Zeit fordern verschiedene Seiten, die Modalitäten für die Anwendung der Bestimmungen zu überarbeiten, die der Artikel 4bis des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1977, Nr. 9, in geltender Fassung (Anwendung von Verwaltungsstrafen bei Gesetzesübertretungen von geringer Tragweite, die keine irreversiblen Schäden bewirken), vorsieht. Aus diesem Grunde und um den Einwänden Rechnung zu tragen, welche die örtliche Sektion des Rechnungshofes zum DLH vom 3. Mai 2010, Nr. 22, vorgebracht hat, welches das DLH vom 8.

Alle Diretrici e ai Direttori di dipartimento
Alle Diretrici e ai Direttori di ripartizione
Alle Diretrici e ai Direttori d'ufficio

per conoscenza:

Alla Legione dei Carabinieri del Trentino Alto Adige
Al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano
Al Consorzio dei Comuni della Provincia
Alla Polizia di Stato - Questura di Bolzano
Alla Camera di Commercio di Bolzano
All'Assoimprenditori Alto Adige
All'Associazione Provinciale dell'Artigianato
All'Unione Albergatori e pubblici esercenti
All'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi

Loro sedi

solo via e-mail

Rundschreiben Nr. 14 vom 15.12.2010**Violazioni amministrative che non danno luogo a danni irreversibili**

Da tempo e da più parti è stata avanzata l'istanza di una revisione delle modalità applicative delle previsioni di cui all'articolo 4bis della legge provinciale 7 gennaio 1977, n. 9, e successive modifiche, in materia di applicazione delle sanzioni amministrative per le violazioni di legge di minore entità, non suscettive di produrre danni irreversibili. Per questo motivo e al fine di superare le censure mosse dalla locale sezione della Corte dei Conti in ordine al D.P.P. 3 maggio 2010, n. 22, sostitutivo del D.P.P. 8 luglio 2002, n. 24, che



Juli 2002, Nr. 24, ersetzt hat, das bis dahin diesen Bereich regelte, wurde mit DLH vom 27. Oktober 2010, Nr. 39 die detaillierte Auflistung sämtlicher Rechtsverletzungen abgeschafft, die keine irreversiblen Schäden bewirken, und durch eine abstrakte Definition ersetzt. Dadurch wird es den zuständigen Aufsichtsbehörden überlassen, die Fälle von Rechtsverletzungen zu ermitteln und deren Tragweite zu bewerten.

Mit dem genannten Dekret wird es somit dem Urteilsvermögen und der Umsicht der oben genannten Aufsichtsbehörden überlassen, festzustellen bzw. zu bewerten, ob die Rechtsverletzungen, für deren Ermittlung das Land zuständig ist, irreversible Schäden verursachen oder nicht. Stellen die Aufsichtsbehörden einen irreversiblen Schaden fest, so verhängen sie unverzüglich die vorgesehene Strafe. Liegt keine Irreversibilität vor, stellen sie dem Übertreter eine Verwarnung zu, aus der hervorgeht, wie und innerhalb welcher Fristen die festgestellten Regelwidrigkeiten zu beheben sind. Eine Verwaltungsstrafe wird erst dann verhängt, wenn sich der Übertreter nicht an die Anweisungen in der Verwarnung hält.

Der Begriff „irreversibler Schaden“ laut Artikel 4-bis des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1977, Nr. 9, in geltender Fassung, wird im genannten DLH vom 27. Oktober 2010, Nr. 39, folgendermaßen definiert: „Als Verwaltungsüber-

in precedenza informava il settore, è stato emanato un nuovo regolamento. Con il D.P.P. 27 ottobre 2010, n. 39, è stata abbandonata la puntuale individuazione delle ipotesi di violazione di legge produttive di danni non irreversibili, per sostituirla con una definizione astratta. In tal modo, il compito di individuare e valutare la portata degli effetti delle singole ipotesi di violazione riscontrate è rimesso in capo alle autorità incaricate del controllo.

Ai sensi del D.P.P. 27 ottobre 2010, n. 39, il compito di constatare e valutare se le violazioni di legge il cui accertamento rientri nella sfera di attribuzioni della Provincia di Bolzano siano produttive o improduttive di effetti dannosi irreversibili è affidata dunque al discernimento e all'avvedutezza delle autorità competenti per il controllo. Nel caso in cui la violazione riscontrata abbia prodotto effetti irreversibili, queste ultime procedono a comminare immediatamente le sanzioni prescritte. Nei casi, invece, in cui non ci sia irreversibilità, esse si limitano a comminare un ammonimento circa i modi e i tempi per rimuovere le irregolarità riscontrate. Potrà seguire l'irrogazione di una sanzione unicamente qualora l'autore della violazione non ottemperi a quanto indicato nell'ammonimento.

La definizione della nozione di danno irreversibile ai sensi dell'articolo 4bis della legge provinciale 7 gennaio 1977, n. 9, e successive modifiche, contenuta nel D.P.P. 27 ottobre 2010, n. 39, predetto, è la seguente:



treten, die irreversible Schäden bewirken, gelten Übertretungen, die vermögensrechtliche oder nicht vermögensrechtliche Schäden verursachen können, in Form biologischer, existentieller oder moralischer Schäden, oder in Form öffentlicher Schäden für die Umwelt, für welche den Verantwortlichen die Strafe auferlegt wird, den ursprünglichen Zustand wiederherzustellen oder einen angemessenen Schadenersatz zu leisten. Alle sonstigen Übertretungen sind Verwaltungsübertretungen, die keine irreversiblen Schäden bewirken."

Die Verordnung liefert somit eine genaue Definition jener Übertretungen, die irreversible Schäden verursachen. Sie sind im Sinne der vorherrschenden Rechtslehre und Rechtsprechung zu verstehen. Die so genannten „sonstigen Übertretungen“ (die nicht einzeln in einer eigenen Liste angeführt sind) umfassen dagegen alle Fälle von Verwaltungsübertretungen, die keine irreversiblen Schäden nach sich ziehen.

Einen ersten Schritt in diese Richtung bildet die diesem Rundschreiben beigelegte Anlage, die ein Verzeichnis ohne Anspruch auf Vollständigkeit der wichtigsten Fälle von Rechtsverletzungen enthält, die keine irreversiblen Schäden bewirken. Um die Aufsichtsorgane bei der Ausübung ihrer Aufgaben zu unterstützen bitte ich Sie, für Ihren Zuständigkeitsbereich genau festzuhalten, welche Strafen vorgesehen sind. Dies ist nicht

"per violazioni amministrative che danno luogo a danni irreversibili si intendono carenze idonee a produrre ipotesi di danno patrimoniale o non patrimoniale, nelle forme del danno biologico, esistenziale o morale, ovvero ipotesi di danno pubblico ambientale, sanzionate con il ripristino dello stato dei luoghi o con risarcimenti in via equitativa; per violazioni amministrative che non danno luogo a danni irreversibili si intendono le restanti carenze."

Il regolamento fornisce, pertanto, una definizione puntuale delle violazioni che producono danni irreversibili, che vanno lette alla luce della prevalente interpretazione della dottrina e della giurisprudenza, attribuendo invece ad un criterio residuale, indicato con l'espressione "restanti carenze" (non individuate singolarmente all'interno di un apposito elenco), il compito di abbracciare tutte le ipotesi di violazioni che non danno luogo a danni irreversibili.

Nell'allegato si fornisce, in via di prima approssimazione e senza pretesa di esaustività, un elenco sommario delle principali ipotesi di violazione di legge improduttive di danni irreversibili. Gli organi in indirizzo sono pregati di provvedere, per i rispettivi ambiti di competenza, ad una dettagliata e particolareggiata ricognizione delle sanzioni previste, al fine di fornire ai soggetti che effettuano i controlli opportune e concrete



zuletzt deshalb notwendig, weil es zu einer Aufsichtsbeschwerde laut Artikel 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 kommen kann, wenn nicht festgestellt wird, ob ein schwerwiegender Schaden entsteht oder nicht.

Weiters bleibt die Rechtsvorschrift unverändert, wonach, falls eine Übertretung einer Vorschrift, die keinen irreversiblen Schaden bewirkt, in den fünf Jahren nach der Ermittlung laut Artikel 4bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1977, Nr. 9, wiederholt wird, das zuständige Organ unmittelbar die Strafe verhängt, und zwar sowohl jene infolge der zuletzt festgestellten Verletzung, als auch jene infolge der vorhergehenden, die mit der Befolgung der erteilten Anweisungen endete.

In der Winterzeit kommen bestimmte Rechtsverletzungen nicht vor, wie das Pilzesammeln an verbotenen Tagen oder sonstige Verletzungen der Flora- und Faunabestände. Diese Zeitspanne werden wir nutzen, um an Bestimmungen zu arbeiten, die der Prüfung des Rechnungshofes standhalten und die es ermöglichen, Übertreter auch dann unverzüglich zu bestrafen, wenn kein irreversibler Schaden an der Natur entsteht.

forme di ausilio per il disimpegno della loro attività. Ciò anche in considerazione del fatto che l'omessa verifica della produttività o meno di un danno grave può essere eccepita in sede di ricorso amministrativo ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

Rimane, peraltro, invariato il dato normativo, in base al quale, qualora l'autore di una violazione che non dà luogo a danni irreversibili violi la medesima disposizione nei cinque anni successivi all'accertamento di cui al comma 2 dell'articolo 4bis della legge provinciale 7 gennaio 1977, n. 9, l'organo competente, come già in passato, procede, direttamente all'irrogazione sia della sanzione conseguente alla violazione da ultimo accertata, sia della sanzione conseguente all'accertamento precedente conclusosi con l'adeguamento alle prescrizioni impartite.

S'informa, altresì, che, approfittando della stagione invernale in cui certe violazioni di legge quali la raccolta di funghi nei giorni non consentiti o altre forme d'offesa al patrimonio floristico o faunistico non sono comunque perpetrabili, sono state messe allo studio forme di intervento normativo idonee a superare il vaglio della Corte dei Conti, che valgano a conservare la diretta sanzionabilità dei contravventori, pur in assenza di irreversibilità del danno prodotto alla natura.



Ich bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit und
verbleibe mit besten Grüßen

Ringraziando per la cortese attenzione
s'invisano i migliori saluti.

Der Generaldirektor

Il Direttore Generale

Dr. Hermann Berger

Anlage: Anwendungsbeispiele

Allegato: Esempi d'applicazione

Anwendungsbeispiele / Esempi d'applicazione

Verwaltungsübertretungen, die keine irreversiblen Schäden bewirken

Königliches Dekret vom 25. Juli 1904, Nr. 523

- Artikel 96 Absatz 1 Buchstabe f) beschränkt auf die Anpflanzung von Bäumen und Hecken (Verwaltungsstrafen laut Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe i) des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35).

Königliches Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265

- Artikel 119 Absatz 3 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 119 Absatz 4),
- Artikel 123 Absatz 1 Buchstabe b) (Verwaltungsstrafen laut Artikel 123 Absatz 2),
- Artikel 147 Absatz 2 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 147 Absatz 3).

Königliches Dekret vom 30. September 1938, Nr. 1706

- Artikel 32 Absätze 1, 2 und 3 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 358 Absatz 2 des königlichen Dekrets vom 27. Juli 1934, Nr. 1265),
- Artikel 45 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 358, Absatz 2 des königlichen Dekrets vom 27. Juli 1934, Nr. 1265),
- Artikel 50 Absatz 3 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 358 Absatz 2 des königlichen Dekrets vom 27. Juli 1934, Nr. 1265).

Landesgesetz vom 30. August 1972, Nr. 18

- Artikel 12 Absatz 3.

Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35

- Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe b) beschränkt auf die Ablagerungen in den Bannstreifen,
- Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe c) beschränkt

Violazioni amministrative che non danno luogo a danni irreversibili

Regio decreto 25 luglio 1904, n. 523

- articolo 96, comma 1, lettera f), limitatamente alle piantagioni di alberi e siepi (sanzioni di cui all'articolo 26, comma 1, lettera i) della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35).

Regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265

- articolo 119, comma 3 (sanzioni di cui all'articolo 119, comma 4);
- articolo 123, comma 1, lettera b) (sanzioni di cui all'articolo 123, comma 2);
- articolo 147, comma 2 (sanzioni di cui all'articolo 147, comma 3).

Regio decreto 30 settembre 1938, n. 1706

- articolo 32, commi 1, 2 e 3 (sanzioni di cui all'articolo 358, comma 2 del regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265);
- articolo 45 (sanzioni di cui all'articolo 358, comma 2 del regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265);
- articolo 50, comma 3 (sanzioni di cui all'articolo 358, comma 2 del regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265).

Legge provinciale 30 agosto 1972, n. 18

- articolo 12, comma 3.

Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35

- articolo 26, comma 1, lettera b), limitatamente ai depositi nelle zone di rispetto;
- articolo 26, comma 1, lettera c),

- auf die Besetzungen, welche außerhalb des Bachbettes und der Schutzbauten sind,
- Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe g).

- limitatamente alle occupazioni all'esterno dell'alveo e delle opere di protezione;
- articolo 26, comma 1, lettera g).

Landesgesetz vom 9. Juni 1978, Nr. 28

- Artikel 1 Absätze 6 und 7 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe b),
- Artikel 7, Absatz 2 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe b),
- Artikel 8 Absätze 5 und 6 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe b),
- Artikel 15 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe e),
- Artikel 15/bis (Verwaltungsstrafen laut Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe c).

Legge provinciale 9 giugno 1978, n. 28

- articolo 1, commi 6 e 7 (sanzioni di cui all'articolo 17, comma 1, lettera b);
- articolo 7, comma 2 (sanzioni di cui all'articolo 17, comma 1, lettera b);
- articolo 8, commi 5 e 6 (sanzioni di cui all'articolo 17, comma 1, lettera b);
- articolo 15 (sanzioni di cui all'articolo 17, comma 1, lettera e);
- articolo 15/bis (sanzioni di cui all'articolo 17, comma 1, lettera c).

Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. März 1980, Nr. 327

- Artikel 42

Decreto del Presidente della Repubblica 26 marzo 1980, n. 327

- articolo 42

Landesgesetz vom 26. Februar 1981, Nr. 6

- Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe d).

Legge provinciale 26 febbraio 1981, n. 6

- articolo 21, comma 1, lettera d).

Landesgesetz vom 23. März 1981, Nr. 8

- Artikel 4,
- Artikel 5,
- Artikel 6 Absatz 3,
- Artikel 6 Absatz 4 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 6 Absatz 5),
- Artikel 7 Absatz 4,
- Artikel 7 Absatz 6.

Legge provinciale 23 marzo 1981, n. 8

- articolo 4;
- articolo 5;
- articolo 6, comma 3;
- articolo 6, comma 4 (sanzioni di cui all'articolo 6, comma 5);
- articolo 7, comma 4;
- articolo 7, comma 6.

Landesgesetz vom 7. Juni 1982, Nr. 22

- Artikel 7 Absatz 1 Buchstaben a), c) und d).

Legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22

- articolo 7, comma 1, lettere a), c) e d).

Landesgesetz vom 17. Juni 1987, Nr. 14

- Artikel 39 Absatz 1 Buchstabe a),
- Artikel 15 Absatz 1 Buchstabe q) (Verwaltungsstrafen laut Artikel 39 Absatz 1 Buchstabe c),
- Artikel 15 Absatz 1 Buchstaben k) und l) (Verwaltungsstrafen laut Artikel 39 Absatz 1 Buchstabe d),
- Artikel 21 Absatz 2 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 39 Absatz 1 Buchstabe g).

Landesgesetz vom 14. Dezember 1988, Nr. 58

- Artikel 54 Absatz 2 Buchstabe c),
- Artikel 54 Absatz 3 Buchstaben a), b), e), g) und j),
- Artikel 54 Absatz 5.

Gesetz vom 4. Jänner 1990, Nr. 1

- mit Ausnahme von Artikel 12

Landesgesetz vom 8. Mai 1990, Nr. 10

- Artikel 6 Absätze 2 Buchstabe e) und 5.

Landesgesetz vom 14. Dezember 1990, Nr. 21

- Artikel 6 Absätze 2 und 4.

Landesgesetz vom 19. Juni 1991, Nr. 18

- Artikel 2 Absatz 4.

Landesgesetz vom 13. Dezember 1991, Nr. 33

- Artikel 21 Absätze 2 und 3.

Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 122

- mit Ausnahme von Artikel 10 Absatz 2 und 3.

Legge provinciale 17 giugno 1987, n. 14

- articolo 39, comma 1, lettera a);
- articolo 15, comma 1, lettera q) (sanzioni di cui all'articolo 39, comma 1, lettera c);
- articolo 15, comma 1, lettere k) e l) (sanzioni di cui all'articolo 39, comma 1, lettera d);
- articolo 21, comma 2 (sanzioni di cui all'articolo 39, comma 1, lettera g).

Legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58

- articolo 54, comma 2, lettera c);
- articolo 54, comma 3, lettere a), b), e), g) e j);
- articolo 54, comma 5.

Legge 4 gennaio 1990, n. 1

- ad eccezione dell'articolo 12

Legge provinciale 8 maggio 1990, n. 10

- articolo 6, commi 2, lettera e) e 5.

Legge provinciale 14 dicembre 1990, n. 21

- articolo 6, commi 2 e 4.

Legge provinciale 19 giugno 1991, n. 18

- articolo 2, comma 4.

Legge provinciale 13 dicembre 1991, n. 33

- articolo 21, commi 2 e 3.

Legge 5 febbraio 1992, n. 122

- ad eccezione dell'articolo 10, commi 2 e 3.

Gesetz vom 27. März 1992, Nr. 257

- Artikel 15 Absatz 2.

Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18

- Artikel 6 Absatz 7,
- Artikel 13 Absätze 1 und 5.

Gesetz vom 25. Jänner 1994, Nr. 82

- Artikel 6 Absätze 1 und 4.

Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12

- Artikel 11 Absatz 2,
- Artikel 11 Absatz 2/bis.

Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21

- Artikel 28 Absatz 1, falls die Übertretung keinen Schaden gemäß Artikel 10 nach sich zieht (Verwaltungsstrafen laut Artikel 28 Absatz 5),
- Artikel 28 Absatz 4, falls die Übertretung keinen Schaden gemäß Artikel 10 nach sich zieht,
- Artikel 29, falls die Übertretung keinen Schaden gemäß Artikel 10 nach sich zieht,
- Artikel 41, Absatz 3, falls die Übertretung keinen Schaden gemäß Artikel 10 nach sich zieht (Verwaltungsstrafen laut Artikel 41 Absatz 5),
- Artikel 41 Absatz 4, falls die Übertretung keinen Schaden gemäß Artikel 10 nach sich zieht (Verwaltungsstrafen laut Artikel 41 Absatz 6).

Landesgesetz vom 17. Februar 2000, Nr. 7

- Artikel 9 Absätze 1 und 2 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 22 Absatz 2),
- Artikel 22 Absatz 6.

Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8

Legge 27 marzo 1992, n. 257

- articolo 15, comma 2.

Legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18

- articolo 6, comma 7;
- articolo 13, commi 1 e 5.

Legge 25 gennaio 1994, n. 82

- articolo 6, commi 1 e 4.

Legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12

- articolo 11, comma 2;
- articolo 11, comma 2/bis.

Legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21

- articolo 28, comma 1, qualora non ne derivino danni ai sensi dell'articolo 10 (sanzioni di cui all'articolo 28, comma 5);
- articolo 28, comma 4, qualora non ne derivino danni ai sensi dell'articolo 10;
- articolo 29, qualora non ne derivino danni ai sensi dell'articolo 10;
- articolo 41, comma 3, qualora non ne derivino danni ai sensi dell'articolo 10 (sanzioni di cui all'articolo 41, comma 5);
- articolo 41, comma 4, qualora non ne derivino danni ai sensi dell'articolo 10 (sanzioni di cui all'articolo 41, comma 6).

Legge provinciale 17 febbraio 2000, n. 7

- articolo 9, commi 1 e 2 (sanzioni di cui all'articolo 22, comma 2);
- articolo 22, comma 6.

Legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8

- Artikel 19 Absatz 2 Buchstabe d) beschränkt auf die in Artikel 7 Absatz 4 angeführten periodischen Kontrollen der Feuerungsanlagen,
- Artikel 19 Absatz 2 Buchstabe e) beschränkt auf die darin angeführten Artikel 14 und 15.

Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Oktober 2000, Nr. 39

- Artikel 11 (Verwaltungsstrafen laut Artikel 34 Absatz 1).

Landesgesetz vom 19. Februar 2001, Nr. 5

- Artikel 20 Absatz 4.

Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8

- Artikel 57 Absatz 1 Buchstaben d) , l) (mit Ausnahme von Art. 17 des D.L.H. vom 21. Jänner 2008, Nr. 6) und m),
- Artikel 57/bis Absatz 2,
- Artikel 57/bis Absatz 3.

Landesgesetz vom 20. Jänner 2003, Nr. 3

- Artikel 14.

Landesgesetz vom 19 Mai 2003, Nr. 7

- Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe b).

Landesgesetz vom 22. Dezember 2005, Nr. 12

- Artikel 13 Absatz 2.

Landesgesetz vom 30. Jänner 2006, Nr. 1

- Artikel 58.

- articolo 19, comma 2, lettera d) limitatamente ai controlli periodici degli impianti termici elencati nell'articolo 7, comma 4;
- articolo 19, comma 2, lettera e) limitatamente agli ivi indicati articoli 14 e 15.

Decreto del Presidente della Giunta provinciale 30 ottobre 2000, n. 39

- articolo 11 (sanzioni di cui all'articolo 34, comma 1).

Legge provinciale 19 febbraio 2001, n. 5

- articolo 20, comma 4.

Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8

- articolo 57, comma 1, lettere d), l) (ad eccezione dell'art. 17 del D.P.P. 21 gennaio 2008, n. 6) e m);
- articolo 57/bis, comma 2;
- articolo 57/bis, comma 3.

Legge provinciale 20 gennaio 2003, n. 3

- articolo 14.

Legge provinciale 19 maggio 2003, n. 7

- Articolo 11, comma 1, lettera b).

Legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12

- articolo 13, comma 2.

Legge provinciale 30 gennaio 2006, n. 1

- articolo 58.

Landesgesetz vom 20. März 2006, Nr. 2

- Artikel 25 Absatz 1.

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4

- Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c) Ziffer 2) beschränkt auf 1 Autowrack,
- Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c) Ziffer 3) beschränkt auf Bauschutt bis 1 m³.

Landesgesetz vom 3. Juli 2006, Nr. 6

- Artikel 4 Absatz 1, beschränkt auf Minderjährige in den Schulen jeder Art und jeden Grades und auf Minderjährige in den Einrichtungen für Jugendliche sowie in den jeweiligen dazugehörenden offenen Bereichen,
- Artikel 4 Absatz 2, beschränkt auf die Verletzung von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a).

Gesetzesvertretendes Dekret vom 6. November 2007, Nr. 193

- Artikel 6 Absatz 6.

Ministerialdekret vom 22. Jänner 2008, Nr. 37

- mit Ausnahme von Artikel 15 Absatz 2 beschränkt auf die beruflichen Voraussetzungen gemäß Artikel 4.

Landesgesetz vom 25. Februar 2008, Nr. 1

- Artikel 43 mit Ausnahme von Absatz 3 Buchstabe b).

Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7

- Artikel 3,
- Artikel 4,
- Artikel 5,
- Artikel 6,
- Artikel 7,
- Artikel 8.

Legge provinciale 20 marzo 2006, n. 2

- articolo 25, comma 1.

Legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4

- articolo 43, comma 1, lettera c) cifra 2) qualora trattasi di un veicolo fuori uso;
- articolo 43, comma 1, lettera c) cifra 3) qualora trattasi di rifiuti di demolizioni fino a 1 m³.

Legge provinciale 3 luglio 2006, n. 6

- articolo 4, comma 1, limitatamente ai minori nelle scuole di ogni ordine e grado e ai minori nelle strutture per giovani nonché nei relativi luoghi aperti di loro pertinenza;
- articolo 4, comma 2, limitatamente alla violazione dell'articolo 3, comma 1, lettera a).

Decreto legislativo 6 novembre 2007, n. 193

- articolo 6, comma 6.

Decreto ministeriale 22 gennaio 2008, n. 37

- ad eccezione del comma 2 dell'art. 15, limitatamente ai requisiti professionali ai sensi dell'articolo 4.

Legge provinciale 25 febbraio 2008, n. 1

- articolo 43 ad eccezione del comma 3, lettera b).

Legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7

- articolo 3;
- articolo 4;
- articolo 5;
- articolo 6;
- articolo 7;
- articolo 8.

**Dekret des Landeshauptmanns vom
26. September 2008, Nr. 52**

- Artikel 2,
- Artikel 5 - 21.

**Gesetzesvertretendes Dekret vom 9.
April 2008, Nr. 81**

- Artikel 18 Absatz 1 Buchstaben r) und aa),
- Artikel 21,
- Artikel 26 Absatz 8,
- Artikel 35 Absatz 1.

**Decreto del Presidente della
Provincia 26 settembre 2008, n. 52**

- articolo 2;
- articoli 5 - 21.

**Decreto legislativo 9 aprile 2008, n.
81**

- articolo 18, comma 1, lettere r) e aa);
- articolo 21;
- articolo 26, comma 8;
- articolo 35, comma 1.